

پښتونخوا  
د پښتنو ټولنیز و سولیز کوند خپرونه  
۷ مه گنبه ۱۹۹۰ کال

**Pakhtoonkhwa**  
**Jahrgang./Vol.:1990 /4 Nummer/No.: 7**

**ORGAN DER SOZIALEDEMOKRATISCHEN  
PARTEI DER PASCHTUNEN - Paschtunchwa/Afghanistan**  
**ORGAN OF THE PASHTOONS SOCIAL  
DEMOCRATIC PARTY (PSDP) -Pashtoonkhwa/  
Afghanistan**

**[www.pashtoonkhwa.com](http://www.pashtoonkhwa.com)**  
**[pashtoonkhwa@gmail.com](mailto:pashtoonkhwa@gmail.com)**  
**[psdp@gmx.net](mailto:psdp@gmx.net)**

**V. I. S.P. / RESPONSIBLE FOR CONTENTS:**

DR. KABIR STORI  
HÖNINGER WEG 63  
5000 KÖLN 51 WEST GERMANY

**Editorial Board/Redaktion**

ALI KHAN MASEED  
HIDAYAT BANGASH  
KHAN SAPI  
HABIB STOMAN  
SHAHJAHAN



پښتونخوا

د پښتو تولنیز اولسولیز ګوند خاړو زه

مک ۳ کېنہ ۷  
۱۹۹۰ء ستمبر



JAHRG./VOL 4/1990 Nr./No 7

# PASCHTOONCHWA PASHTOONKHWA

ORGAN DER SOZIALENDOKRATISCHEN PARTEI DER PASCHTUNEN  
ORGAN OF THE PASHTOONS SOCIAL DEMOCRATIC PARTY

**PSDP**

منځ	سریکونه
۱	دا وسني جګړه د چا او د خڅه پاره
۴	نوی نړۍ همای
۸	د افغانستان او جرمني یعنی اهانی تعلقات او پیشند ګډوی
۱۲	هدپونه (معنی ګهانی)
۱۵	توری لړی
۱۸	جنت
۲۰	بنی بدی
۲۴	د کاهنی کړښی
۲۶	پښتونخوا ستاتلون
۲۷	د طبیعت قانون

خپرونوکی: د پښتو تولنیز اولسولیز ګوند  
پښتونخوا / افغانستان

HERAUSGEBER: SOZIALENDOKRATISCHE PARTEI DER PASCHTUNEN  
PASCHTOONCHWA / AFGHANISTAN

PUBLISHER: PASHTOONS SOCIAL DEMOCRATIC PARTY  
PASHTOONKHWA / AFGHANISTAN

دوکتور کبیر ستوري DR. KABIR STORI V. I. S. P.: RESPONSIBLE FOR CONTENTS: : زمه وار	HÖNINGER WEG 63 5000 KÖLN 51 WEST GERMANY TEL. (0221) 360 2472
--	---

د خپرونوی جرګه  
REDAKTION  
EDITORS BOARD

Ali Khan MHSOOD	هدایت بنگشن
Hidayat BANGASH	حبيب ستومان
HABIB STOMAN	خان ساپی
KHAN SAPI	شاھمان
SHAHJAHAN	



نظام تعلیم او اپل قابوون په پوره نو لکه نافذ کړ . دری کربنې  
نه بړه لی روه بلکه کربنې را بېنډلر چې صنعت د ډیورنډ په کربنې  
مشهوره ده . دری دواړو کېښو د منځ عدليتی ته ای قبایل علاقه  
دولي . پهی کېنې انگریز ایجنسی او قبایل ریاستو ز قائم کړه  
او پدی عدليت کېنې انگریز فیل موجودیت د ډیولیتمل یعنیت  
په ذرعیه ظاهر دلویا بنودلو . د شوروی اړی د سکنې په دفناښن  
کربنې را بېنډل کیده نومشري اړی یو انگریز چې کایمن نومیده  
کوو . دری ډیورنډ او اړی ترمیخ انگریز انځله بالا درستی قایم کړه  
خواوکی د ډیولیتتو غږیا ته ګلوکه کېښ چې انگریز پېلله فیزره  
و د سنتوتی ده خو موږز لاههاغش تقصیم پراټه یو . نو هکر موږز  
مرام او ټهوف پېښتو یوروول او وحدت ده . موږز پېښن  
هبار او ازادغواړو ، عظمت او پېلله خاور . کېن پېلله خالکې مړو  
و



خان للا محمد افغان خان

ډیوراسی ته چه پدیا سیمه ټینه دا منه او سره لکھنې کوي غامه  
کېږدی . سټوپی زیاته کړه چه تر ټولو زیاته قربانې پېښن  
چه په سچه کېتے تاسیح ډیورنډ کې څوکه ده ، وړکوی خویسیس واکه  
ډیورنډ په لاسې ټینه وئي . په ظاھره ډولی سره لکه پېښن ډاځیشوله  
وئي . خو په حققت کېتے واکه وړرسنه وئي . وګړی د افغانستان  
جیهوره نیس د انتربنیت اړیه او د پاکستان ډیورنډ کېښه خان د داره  
پېښنې ده . یعنی ده پېښنې شه ډیورنډ لیسان ده . په ډیول زم پېښن ډاځیخانه ده  
ډیښټر ډیورنډ غړیانکه د پېښنې لایه وئیکه ټروپول کېښه ده او ډول کېښی

پېښاوار : د ډیښټر مشرخان بابا ويکان ویلی دی چې ډیوبوته



خان بابا ويکان

دی ده ډیوبوته د جا ټزو ډیورنډ وړکو  
کېښی نور حکم وډه کړو ری بشی او په  
ایین کېښی وړکو شوی صوبائي هنور  
ګډناری ده دزره له کوئي ومنلي  
مشی . ده وویل چې په ایم آردې  
کېښی دا پېښې شوی وړی چې پرنده  
له امور خارجې کړئی ، هوسلا تو

او دفاع نوری پهولی لشعبی دی ډیوبوته وړکو مشی .

**سوات:** د ډیښټر نګیاۍ مشخان لالا ډډ افغان خان دیلې دی چې  
پېښنې نکلی ، څېښی ، ډډجی ، ډډنوری ، ځنځرافيی او افقندری  
و هدست ده خوپیا ټهم انگریز دری غږ کې سرمه پېښن قایم کړو یو  
کړیزې کېښی دا سکنډه ده کربنې د لاله دی عدليتی ته ټی رعیت به  
انگریزی کېښی دا سکنډه Area وویله چې پهی کېنې انگریز انځله

## د افغانستان او جرمی یعنی الہانی تعلقات او پېښنډ ملوي

چه ده ده ۱۸۳۸ کېښ دېنکل ساراج بېنکه افغانستانه تا د نړښه  
او پاډ پېښتله خوا تباہ بریاد او دیلے شوک . چه ۱۸۳۲ کېښ ډرپ ډوډاکه  
سراپید (Briden) نیم ډرپول حالت کېښه خلامن شوی ده . چه دېنکل  
دېنکل په سړیو پاډکه افغانه کېیده او لویا لوز ملنډه کې کوئه . چه ده  
څېږي په سړیو پاډکه ساپنځلر . لخدا ډیورنډ ډونډه ده . چه ډول ډیورنډ  
کېښه کېښه ډله جوړه کړه . دا ډله چه دعنه اوږد ډله ووچه ډیورنډ په او  
جیانی قدرت ده . زیل شکست د افغانستانو د لاسه خوسمی چه ده  
قېښه لیتاویخ کېښه شاکه ندوو . چه ده ده په وبه افغانستان ډیورنډ  
کېښ د پېښنډه شو . او د دا شوراګز د ترجیح هر کوډ جوړ شو . چه ډله  
دخت اړه اړه خالیان یعنی ایسکل او ماکس باندے لیهه ډډ اړه ده  
دغنه دغه جرمن سره ډیورنډ په او د تقصیم پراټه ده . ټنځده دوی  
دېنکل . فرازیس یاردس سره د سایی کولو تابل نه ده . چه ډله ده  
1871 کېښه کېښه Biomark دوی سره پوځای کول او ډیورنډ او مضبوط  
جرمن سلطنت لینی Deutsche Reich بنيا د کېښنډ ده . او مشرکري  
په ولکن په غامه و اخسته او لواز بیمارک د ده لیږي سلطنت  
دزیر اسٹیلم یعنی چاځندر مرکز شو . چوکله دوی دکوره ډیورنډ ساراجي  
طا قښنځونه جوړ ناوقت سره ډیورنډ ده . نو دعنه نړونه نړۍ  
سره ویشنې ده . متر ۱۸۷۱ تا ۱۹۱۳ په ډله اړه اړه  
صښتی ، ونځی او اقتداری لزکه ده . زړ ترقه او کړه . چه فرازی  
برخانیه ، دلوهه روسټو پېښبورل . او سه د دوی سره دوست ده  
فرج ده . بارشانی وه . ګډر جمالی ملکه نه ده . حضور ډله چم د دوی ډېنکل

**کولون - برمنګهم :** د ډیښټر د ډیورنډ کونډ ډله ده ڈکټر  
کېښستوری په مشرکي چې ډاکټر شیر (Felix Körner) دا او د ډیښټر پاډیږي  
سیواں مبارز سپاپی ورسه ۶ و په ۱۹۹۰/۱۲/۱۷ یېته د ډیرسن  
ژوپیانګلېن په بلډه چې د ډډاډ بېنډل مشرخان بېنډل (ډورنډ)  
په برمنګهم کېښی د ډیښټون (ېښن) د ډیښټ (ایښوند) په غونډه  
کېښی کېښن وکړه . د ډیښټون اېښن غونډه په متابن او د مراګۍ  
سړوه و شوہ چې دزړی د ډډنډ ملکوونو د ډیښټونو اڅه درونه  
کېښی د ډیښټون داعلی و د غډاډ اېښن او سه د ډیول پېښټون  
په نامه ډیوډ ډجله په پېښټ او دنګویزی ڦبو ځیروی . د اېښن  
ډیښټ د ډیښټون داعلی و د غډاډ اېښن ده . د ډیښټون د ډیورنډ  
او ډیورنډ کونډ ډډاډ کېښن د ډیښټر مشرخان بابا ويکان سه په  
برمنګهم کېښی وکړل چې د افغان د بېری ډډ د ډډنډ ملکوونو  
او دیځای داعلی و د ډیښټون دکونډ ډډاډ کېښن د ډیښټر مشرخان  
سره د ډیښټون دحال نو او د افغان د بېری په ډکل د ټفیو ډیورنډون ګډن

**پېښاوار :** د ډیښټون رساله بېرته د ډیښټون د ډډنډ  
رساله ۱۹۲۸ په ۱۹۴۱ مال دهه په میانشت کېښی د باچاخن لخوا جاره  
شو . خو دروسته د خو ډکنډ ډډنډونه په ډډنډونه شو . بیا وروسته د  
ډیښټون د ډیورنډ کونډ ډډاډ نو ده . د ډیښټون د ډډنډونه ده  
په میانشت کېښی بیا په په شو . د ډیښټون د ډډنډونه په ډډنډونه  
کمال ډډون په میانشت کېښی د دې والکن د ریزیم لر ډډاډ فیطا شو . ځنځیا ډډ  
کډونډ لفڑه هېږدینه او سه په بېرته د ډډنډونه د ډډنډونه ده  
دی لود جرمن ډډنډه په د دې رساله خاصې ګډنی په ناتاځماډو ډټور کېښی څېږد.

بلسانیه وہ چہ دی دوہ پکے ساویل چہ دعنه اول او دویم  
جیاں جنکنه وو۔ اوس دپل مناد لوبی بنیاد ترمانے۔ امایان  
سریان یونگام کنہ وو۔ فالنی، برطانیہ اوسی بندے عالمے تاے  
ادس صرحاً خان ته مکری تسل۔ چونکہ پرستی دیپنتر دبمن وو،  
اد امایان حم دپل ملے کنے دیارہ برطانیہ یونگنی بالو نونکہ  
شترکه یعنی کمک دسمن افغانان او امایان دیرسراہ تردنے کرکے  
اول آول ڈلٹیم پ وفت کنے پاۓ افغانستان کنیں دوہ جسے وے۔  
چہ یورہ دیکنکی دله وہ ادبہ د فوم پرستو اعلیاً یا نوجہ له وہ او دیز قوم پرستو  
جے خالے و چہ اوس بندے موقع دھ چہ هندرنکی سرو جکے اوشی چہ  
مر نبرہ پل استقلال او اسادی دھکو۔ مکر دنہ بله پاۓ عیاش امیر جیب الہ  
خان تے سرکنی دو۔ دویی عیش او امام رضا یا ولو۔ رنوف پرست افغانیز  
مشرب باغے طرزی صاب وو۔ چہ خد وفت ۱۸۸۵ کنیں امیر عبد الرحمن  
پا قدرت یعنی دیجیرے افغان کوئنے دھ دومن نہ وشرے۔ چہ  
دے کنے د طرزی صاب کوئنی حم وو۔ دویی اول هندرن تے پاۓ العذار  
آخرشام د مشق کنیں میشہ ادا باد شول۔ چہ دے وخت کنیں لوئی  
سالم سید جمال الدین افغان شوندے دو چہ د طرزی صاب والد  
در سرہ مدد مات او کرو۔ دویس اری افغان په خوان طرزی باندے لولی اثر  
او کرو۔ ولے پد کاچہ افغان صاب دھنے پیغمبری تکوں شرقی کنیں بیو  
غتے سامراجی دسمن وو۔ چہ سید عاصم ترمانے او مصريانے  
منظم کرکے او دویی ته د آزادی او خیلواٹی لارے او سبتو وے۔  
چہ بادجنه د یونگ ترک (خوان ترک) عمر خان پسداشو  
اویں طرزی صاب اوس دیعے نسکنی نہ خسرو۔ چہ دنیا کنے تھ  
روانے دی۔ اور لوک کہ نہ ماس تعلیم نے او کرو۔ چہ خد وفت

نا دفت دستہ خوان تہ افغان دو۔ چہ دغون لزرو خای نہ وکولو نہ دویی تہ بلہ لار پاہے  
نہ وہ بعینہ د نہ وہ نہ چہ خان تہ دشکے دیارہ خای پسیدا کمی یعنی

4. März 1928  
Number 10  
31. Journa  
Berliner  
Illustrirte Zeitung  
Verlag Ullstein Berlin SW 05  
Preis 5  
bei Geistes  
20 Pfennig

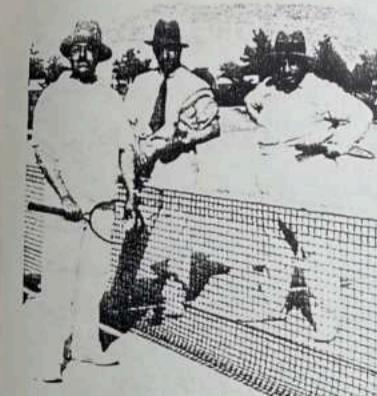


(غازی امیر اللہ خان۔ صدر حسنی بیکر۔ اوسورایا برلن کنی)

اوس کمالانے او سنتی حصے ٹھکرے کرندے روائے دے۔ شملہ پیر کرے

کو وہ قوم نہ پے لیر شیہ کنیں ٹھوک ویسنس قوم نہ شی جو میں ولی جحمد  
دنیا نی حاصل دیا۔ خنده ونہ و۔ ادبے وستہ جنکے بندے بنیاد میں  
پرستی حم پر ووت وو۔ لوامان اسلام خان ۱۹۲۸ کنیں دیبرنوتے اولان  
دویی او کرو۔ چہ دھنے وفت بندے د تائیا ۱۹۰۶ برویں بادشاہ امایان تہ جنک  
حده کمہ قیصہ نہ وو۔ نزی حم ناما و خلقو تہ د امایان اللہ خاٹت او د لئے  
کریا جنک داسنے یا د کے کام چہ بروت ماندے لوئی دھی۔ دھلچہ  
اویں جنک نہ پس دویی بادشاہ جلد وطنے کرے شوے وو۔ او دوی  
شکست خورد دھنی وو۔ او پدے وفت کنے پر افغان د افغانستان  
نہ جنک دیش نکم وو۔ چہ دنیا کی د وحی دھرمن او د افغانستان  
تلخانات نزی حم مضبوط شول۔ چہ دھنے د اقتداری منصب بنے دا وخلہ  
ترمانانے لیسے بوریے دیبرن سرہ تکمے دو۔ مکر پرستیا زدنہ  
چڑھے زغلی شرہ۔ نو دویی کمہ ملا سا پیدا کرو۔ او عانی دی زیو مات  
یو پت تاہ مانے۔ او افغانستان کنیں دیکھ سقاد نہ پس نادر خان  
کوئنی پہ قدرتے لانلہ۔ چہ دنیا کوئنی پرست کرے دیا۔ مھنگا کرے وو۔  
رسنے کوئنی حم سرو بیت تعلقات امایان سرہ او سائل۔ چہ خود وفت  
۱۹۳۱ کنیں نامی گوند دھنی د شرکری د لامدے د خلوتے دیکھ  
پہ لاسا کنے دھنی۔ نزدیاد بولے خونے دے جنکے سرو مناج شوہ  
اویں د افغانستان سفری۔ بولنے کنے ناست وو۔ نزد افغان اسراہ  
اللط سائل خگرا نے کامنہ وو۔ دنیا نیا نو دھنیا۔ وو۔ چہ افغان  
کنے د پرستی دیمن عانی امایان اللہ خاٹت بیا پہ قدرتے ساولے۔ دیکھ  
منصور ب شرکر دیمانے پاں چل روزن بگ و بیچ دنیا نو فریضیا لریکی د  
چہ دے چال دو۔ چہ غازی پہ افغانستان کنے په قدرتے ساولے  
نزدیا نام کے جرمت تہ بیوہ لویہ مرقع پا لاس و پرستی چہ پرستی په هند  
کنے کمی دیکھے۔ ادبے دے وفت کنے چونکہ امایان سعیران حم یعنی  
او هم افغانستان بندے ناست وو۔ دیپنتر او د پرستیا لر دواہ  
سواد اخستا نامو او د بیمن نہ دویی حبر وو۔ چونکہ ۱۹۳۵ نہ  
حاجب میرزا ایا چہ د فیض آزاد ایسے پاۓ لوم شھر

۱۹۰۷ کنے امیر جیب اللہ خان د پل پلاس دوفت شکری شوی افغانان  
سا دھرت کرکے۔ لزد پتے کنیں طرزی صب حم وو۔ چہ افغانستان تہ رالی  
د غریشکل شوو افغانستان د خان سرہ علم، تحریر او د لیزی ز ماںیا ساست دیور  
چہ دعنه بیا موست د امیر جیب اللہ خان درک باعث شر۔ اوس امیر اسلام اللہ خان  
د بادشاہ تید د سبیت شر۔ چونکہ د غاری سبیر من شریا د طرزی صاب  
لوس وہ۔ لزد خل د امان اللہ خان پر تکمے او ویسنس سکن د ملودہ۔ ۱۹۱۵  
کنے د چونکہ دیش دیش تاہ دیس دیم دوم د افغانیز جاہت د مکھلو دیارہ یو  
وقد افغانستان تہ دیز نر۔ چہ دویی دیس کے د لارے او بیا د اپرالن د لارے  
د سکتہ شکل د تیس لیس لوسی صرات او بیا کابل تہ ورسیل۔ چہ  
وخت په پرستیا جبر شول چہ جمیا فر  
افغانستان نہ گورت سا دیز دے کے سا  
او شرہ نے د فیلے غریان خوی خلاصے  
کرے او خپله د لے پہ دیما کنے  
مضبوط کمہ چہ د فوم پرستو جل خل  
یہ خانے پاتے شوے۔ د لالا دے  
یو لوئے تدم وشول تھر امیر صاب  
د جنک کولونیہ مذہبی خر کند کرے  
دینه اویں مل دو۔ چہ یہ کاری  
ولے د امایان خوا افغانستان تہ  
چھے۔ اول جنک جیانی کنے زکانو  
امایان لز مات و خرم لے او بارشاہ  
کچھایندا نہ جلد وطن شول۔  
د تیس د لوے پہ حال تشنے۔  
د جنک د تھید دیکھ دلیس



غانی امایان اللہ خاٹت پہ لخان کنے  
دھنیا نہ جلد وطن شول۔  
د تیس د لوے پہ حال تشنے۔  
انفانہ امیر جیب اللہ خان پہ لخان کنے میر کرو او دیار بھڑے الفضلی او خوان  
امایان اللہ خاٹت بادشاہ شر۔ چہ د پل ستر او قوم پرست افغانستانو خاٹت دیکھ  
حاصل وو۔ ۱۹۱۵ اویں کارے د افغانستان د اسٹے مدل او کرو۔ چہ ۱۹۱۹ کنے  
آزادی و کنٹلہ او غنیستہ په پل وطن آبان او سمسوں کمی۔ مکر د لو

## هیونہ (معجمی کافی)

ووایہ دا خلہ شی دی۔  
”عفی خان“

هم نہما خواک دی هم خوری بنا پیر کے دی  
هم دنبریے هم دھرمی هم د منبر کے دی  
اوی پا خرمہ کئے مائے یا تعلیف  
خوبی د پنڈ تالودی مُلا ماحبے پری وکر دی

بریتے لے جو سبزی دی وی  
بنیدہ پرینپردی دی وی  
پینے اسٹے نیڑے دی وی  
اوی دی لے نکوئے دی وی  
عجیبہ مسخرہ شی دی۔ ووایہ دا خلہ شی دی؟

”ستوری“



ستوری دغفی خان سره

دے دیر کیا لذلاف د جماد عبان کیم د لزناریا لزوف قفری صادر سره دیرہ قدرے  
مالپڑھیکہ کمہ۔ یوچل دوہ المانیات ونہ برستات مرکز شوہ ویک تا  
پیٹھ تملے چہ د لوگر پر غزو و نوکیے د افغانیت عکدو لخوا و نیول شولے  
چہ د دے پہ وجہ د حاتمی صابر اونانیا لغور پیتا چہ لاطھ جو تھے شوہ۔  
چہ طاھر شاہ او پرندیاں نے واس خطا کمل لزصلہ روکی  
او برطانیہ د افغانیت ان تامطاہی او بر سرہ جمن او جایا ل خلچہ  
افغانیت کئی کوئی دوئی تا ور کرے۔ پدھی باندے افغانیت حوت  
لوہ جرکہ سا فوہنہ۔ لوئے جرکے فصیل او کمہ چہ پیشترن قوم پیل  
میلانہ، جاتے پاہ توند نہ وسکوئی۔ آخر سویسے او برخانیہ خان  
تھے نہ پر مرض نہ نہاول۔ دزپدی سرہ سامنے شول۔ چہ دوی دی  
چلے پیل حصہ دادوہ سانے شی۔ ظاھر شاہ بطریقیت شوہ دو  
د غنسی افغانیت دیکھ نہ بچ کرے۔ او دیر کیا لز او افغانیت  
کوئی نیچے وجہ د نانیا لوز دی مخصوصہ چہ عاشی امامت اللہ خان  
پاہ قدستے ساولی نامامہ شوہ۔ آخر دویں چلک کئے مائے او خورہ  
دوی پاہ خلوہ برقی تقسیم شول۔ چہ باد عنہ دہے سرہ یو خاہی  
شہر۔ چہ دیکھتے فیداں ایمان جو پیشہ۔ صعنه مہ  
حصہ دی دیکھ لاندے مستقری المانیت ہے لزم مشہر شوہ۔ چہ  
نومبر ۱۹۸۹ دیکھنے د دیوالے د ماتلد دنہ لپس دویں بیسر تا  
دیر پاہ نیزہ سرہ پر کسیزی۔ دیم جنک عظیم نہ لپس دویں  
کیعنی فیداں الہات د افغانیت سرہ پیل اعلیات شہزادی اوس آئی  
مونږ ایڈرو چہ جو من سرہل در بھر کرتی پارٹی او پریشون  
سوشل دیکھ ریلت پارٹی پاہ نکوہ مکارتیا باہ دنہ تاریخی  
مکارتبا لوزہ شہزادی او خوند ورہ شی۔

کہ شوک دیروی اسودہ دیل پاہ غیر کنی دادی دکھنی پسہ دیوہ خان یہ  
پسہ ہم خنک ساتی دزیرہ پہ میتھے خود دی میتھے ایکام تڑہ جیران یہ  
”ملی شاعر ملک جان“

## قوسی لہری

دھنہ دکو تو پہ شامہ میرو عیج بہ داسی اختل کیزی چہ سامنے کہی د مکی  
بر عیج دیر لب لیدل کیزی د وچر کبید لامدہ بہ سیچل کیزی  
آہ۔۔۔ دیکھی دیکھ دوکے پیسی منج تھے اعلیٰ کو ایوہ  
شہما اویور ور پیسی شوہ۔ یوہ عنم پیلے پیسی نہ لے بلے تیسرہ وہ  
تھاںک چہ خرنگہ والویہ۔ د الٹکے تھاںک تھی لہری لہری یوہ  
وہ۔ پاہ کلا کئے کلہ والو خوانو شیپی ور کی ساکوی پیونہ  
کلا کئے یو بودا پلاں د نور نہال اکا پاہ لوم دزوند کا وہ لہ صی  
سرہ لے ٹھامن د خامن میر منی سرہ لہ لوز نہان۔ اکا بوجی  
کہی اسٹوکنہ دیل ووہ۔ دیوی کو سلے پاہ شوند خرنگہ لوبہ کیزی  
بر دی اسماں لکھ و افست اوضیل زوہ پیپوندکا خادر ککھ دیوی  
تھاں حصہ لی پاہ اویو و راچہ اووی ویل کیج وی جھ بہ لامہ  
شمہ دمالے لپاہ پاہ پہ پتھر کے واسیہ وریسم حانے لوری۔۔۔  
تھے د خاہست پارہ سیا نامی مونڑہ جو رکھی کوہ لوری خوری  
حال۔۔۔ نہیہ ستری او وری ستوی یو شکر و می او دیساو  
شنی پانہ سرہ لہ سبی سووہ سکھ تیام کھی۔۔۔ چل بلی  
نکلور تھے لی وویلی را جھ لوری۔۔۔ تھے د ساراں سا به د  
یوچر پہ بولو را لعوک کری چہ د عنی نیز کھوی تری جو ری شی۔  
خراہی اویوہ یتکلو رئی د سبو و بیس پیسی ووی۔ نور زمان  
مال لی لہ کور تھی سارا تھے یوستہ۔ جان خواری پیل ماشری لور  
تھے پہ کوٹ کی شیدی ور لیوی لوری تیہ سووہ بلہ ما شوہ  
لوری خوا کیس کیسیو لہ او دیوی ور لوری احمد پہ خنک کیسیو لہ

د پیڑکے نہ غرفے نہیں دکھ پاہ سرہ او شند مونہی کالی دی  
پہ کھان کری وو۔ خونہ سبکے سبکے سیدہ۔ بیلدن دکھلار د سرہ خسار  
پہ بیڈونہ میلر لے۔ بوسا کالے یا غریہ ٹکل اکھ بودت وو۔ د  
مرغانو ھصری دلکے لیکھ د شکل دی پہنچ کو اوزو  
سرہ ویلے د لکھیر د ایور سانہ او لغمی بہ ور سرہ ملکاری شری ھری  
ویدہ نہیں لیا دی بنیادو۔ ھصری لوری تھے د پیڑکے د بندادی ور ایز  
کر کر دہ۔ ولے بولو تھے سینا سونہ لی کھمیا وو۔ او پیدا نہ ورہ ایز  
کی لیچ گھر دیل  
د لوگتین ھرب بوسی یہ ھر چاہی ھری وو او د یو فر د ملکلار دیلمانی  
پہ غایب وہ۔ د پیڑکے د دفعہ بشکو وو تو شپر دیا تدوسرہ پہ یو  
کو و تکے دعم پیل پیسیو توہی تیا سعی خسری شوہی او د پیڑکے د  
ذیہوں مکھروں مکھی پاہ دیو لہنی یا شوہی۔

لیوہ وریج لہ وریج تھی چہ د سرہ فرخ لہ ایلہ شجاع پریو  
کالے لا تیسر شوہی نہ وو۔ د کنسر و لز د مکلی لہ مہنڑ تھی جو د لہ  
رسانے لہ خلول نڈڑوی ھم سندھو ملکار د سرہ مح ہے لز آباد ملے د  
کیتھے نیولو لیا رہا را و خو پیدا۔

دیر تانک لی مکل دیا باد ملے ہے لور ایچ کی جہ لامہ  
و خاسی پڈھنہ نا لکھ کئے یو شوتھی دوسانے ناست وو۔ دی  
ہاند چہ د تیشی لہ مکے تھے لبڑہ اتیر شو او د لز آباد دیکھ لے  
پہ نڈ روئی نے نابرہ تانک د تکے لیا رہی یہ منیبیز بر فولے  
پہ بم والویہ۔ خلول دوسانے تکنے ناست وو۔ چہ ھنڑی  
روہ میڑہ او دوہ لوز سنت تپیان شولے۔ ھر۔ او سے دیا خلول  
خیر کمہ۔ سکھے بہ دیا نیزی دیکھتا کا لز ویسی بہ بیسزی۔

مله چهئی ستگنے په کندھ والے وکلیدی دپلدر میرمند دو ولمنز  
او دبیری میری میری کا په سرو و بیز کلم و لیدل دعنه علم پیلی پسینی  
سرع بیونت کمل او دعنه بھئی و شیل داری تشریف لغوم کا محمری  
دوست چہ دکارگر رانو په شرونند لوبلے کوئی - دنر آبار مکے خلکو  
دعنه پنئیه میری خاومونه و سپارک -

ھھو ... مله چہ دلزیر نہ مان آما بیشمور تو رته اعلمه او دیاشوی  
لو غفاری میری میری کا په منج دکلدا کی وییده نابیره ی ویل  
لوری ماضی تاتھ د شمشند ایوزکی مکلن ساوری کاری چہ  
سیاہ دی مانه ویل الی ... ماله شمشند روزی بیا را ورہ  
ایکت دمنا د مانبا کم لوری شا ... ما خوشمند روزی دیل  
را ورہ ته خوب په اس مان د شمشند روزن و لامی ازه بھئی اوس  
درسته په قبر لیپر درم -

## جنت

اجمل ختنک

ماؤی ملا می جست بھوی  
دیوہ ملونہ می پتوں وکلہ  
تازہ میوی او دشودو پدونہ  
ھغیہ قلیہ لامی وکلہ دلی  
ماوی پی ته یلی خد عوائی?  
خواہی کتاب ته یو طالب تا دو  
ویجی: بنایست حوی او شنہ خلوی  
پی خپلی زبیلہ لاس و لار  
دہ پری ما و دکل بند دانہ د  
یونخا پی لویہ سبجد پوت پائید  
ما و چخا کا ماستاخہ لاید د

## بسی بدی

په پینٹنی ملی د ود سره وادہ - شر علی جن  
وکم، وادہ چی دارکانی ثوند دیقا تمدن دی دپینٹنی  
کلتوریو په زرہ بوری او بیا وری برھن ده په پینٹنی  
م قولنہ نبی په وادہ سره

دھلی قولنیز مقام  
جلیزی او دمیرہ لقب  
ورکوں کیزی جی در  
میرای فری پی پینٹنی  
یو او چتھ صفت دی  
اختن شوی دی  
داصفت اوں شر علی کن  
پل کرسی جی دھری  
دکون پی باری په  
داری چال کبی جی پینٹنی  
صلی جامی کی اغمرستی  
وی چن دادہ په  
پینٹنی ملی دتمنڈ او  
دود مرد وکھ موہر  
شر علی کان ست د

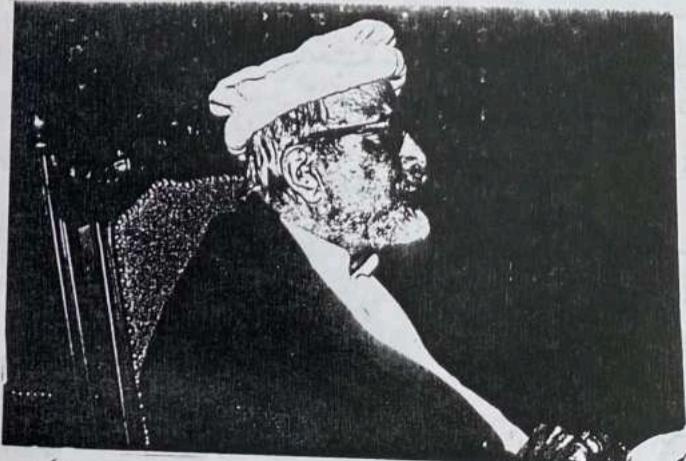
زمر دکوم مبارک  
واری او صید رفوجی نور پینٹنی هم چل دومن پینٹنی ملی دود کرہ بکل کی



(شیر علی خان دوادہ په جاموکنی)

ماشوناون بده ورخ را خستی وہ چہ مونیز تا د سری بذری کیسہ وکھه -  
جاہن لدی کسله چہ لوزن مان آما مال سیله کا وہ چہ ماشونه لور  
او دیوره ماشونه لوری د خاہ ویر او عزایا لز د پیشونه لاندی لستی  
ھغرسی لی مسخنلوکی او د سری بذری ملکلوری کیسہ ای ورته پسیل  
کره په کیسی ویلر ماشونا لورتہ برخته وہ چہ ناخاپه د تانک د توب  
له نوری خونکاری خوی خنیه تندی په کرتنه سا ولویده - جانه  
خرس ای سرہ له دو و لوکون او دیوره له لور سرہ ھایا پیر  
ھای شبیده شوہ - ھفه لوری چہ سیئی ته پرا ته وہ نیمه کر پریا  
لی العتلی وہ - جانه خواره په سیلہ ترکس لکلیدی وہ - دوجو  
دقیقہ په برخه کلیدی وہ - او کوئی په دیوال کمی د ماشونی لور  
دسر ما غنہی سپن مله د کوچو خوی نبندیدی وو - د  
ویزو لکشیو بیار کا جوکی اوی - دکوئی د مکلی پر سخ پر تا وہ  
کله چه دلزیر مان اسما تر غوربہ د شنہ اسما تندیس تندی  
نا ساہ و او دیدل شوہ او د کوئی دویکی لور خمی ای تر سترکو  
شوہی سخ په کرتنه سوال شو - چھل و لیده پیکور او رسی لمسی  
په خپل ویز لمبندی دیا - سخ دکلا په لویہ دی واڑہ شو - کله  
چھی دکلا و مزبر سره کمی نابیره د رو سازله خرا په دائله  
دویشتل شو او شبید شو - دل آبار کلی جلال په چیغه  
سره له بیوکی لدی او پیکوری ملا ته د ویسیدل -  
دد وو چامنر خنی چه د شبیدی جانے خبشنی د سالار باع د ترکانی  
په دولتی لصدی کی ساکھرو - او بلے نزوی ای پی د رمکل کی د  
او لبر بربینسا په پروژہ کارکر وو (دیکھ مزدور) دواړه  
نمانت لی په چیخه خانونه لورتہ ما ورسوله -

چلہ شملی شموده ویلی  
کسر و او پیون عبیری کو و نه  
خواکنی پوستی سیلین ولار  
ماوی مزدوک نه جنت پیتني؟  
دخل تندی خوندی پیکلہ  
پولیوی عوندی په لای تیریدو  
ماوی پیم فیتنی ند خم وائی?  
چل بیوسمی کرو ویلی  
پس د استان د خوشاو خویونه  
ما دی چل بیلی ترس و پنځتله کرو  
دی میں اخان نه غوری پیلی  
ماوی دیدل تی دابو خونه  
ویل کای د لامان خاوند،  
په چل مکان کېن چل اخیتار جنت دی  
گنی د دنیه دیونتوب د مامه  
که نار و عنار له داه و دار جنت د



دپینٹنو سیاستی ستر، نامتو لیلوال او فیلسوف اجمل ختنک

**"فیشن دی دپیر محمد خان دی فور کونوی"**

داب کونکنی یار اولسی متل دی چی دنوا باد او تیشی د  
خان پیر محمد خان دنوم سره تری دی چی دجله  
اباد په همراهی ڈکر کنی د الوتکی ڈنکر په یوه پیښه کنی  
څه موده دمخته ۷۸ کلوون په عمر وفات شو. هزار  
بختی خان پیر محمد خان په قوم اپریدی دخان فیچن  
خوی او د کونکن په تاریخ کنی دشید جمال الدین او لوی  
خان میرزا مانخان وروسته یو منی او ننکیالی گیتوں  
او د پیښتو اولسی ستنه وه. خانها ټه د کونکن د



خان پیر محمد خان

و نهی اووه او سیدونکی نهیات شویدی: دا  
او سیدنکے ہیلول او سبا وون لذتیسری - موږ پاه داسی حال کنې  
چه دسا وون پلام سیداغنا او د ہیلول پلاس د آلتہ شیرا فضل کړو  
ته د نهیه د کوئی مبارکه والید مسیرو لیس بابا پکړی سوغات  
و ماندی کوو:

**د میر ولیس بابا پکړی**

کچے دی د پیښتون ډیروشی که لروی اوکه بر  
هر ګوت کنی دی پیداشی ډغشان نیکه سبک  
دیت، ښکری، توری، ورور ولی که جو چو فتنه  
پهنانک کنن که ابتکل د پیښتون همدا د تبر  
پېتو او پیښتو لواله وروهی کنې د ونفا هم  
آی پلامه د میر ولیس بابا پکړی کمه و پس  
کړی دی د باچا خاٹ او لوړ ملالی په پله یا یه  
نمونه زنگی یا یو له تاسیخ کړه خبر  
چه سرتیپه نکمی د غیر ته آزادی سندی والی  
او توړی د بنیدلک ته که سینه وی تکه په  
د تورکه او تلم خاوند چې هر پیښتو نکړي شی  
لو چله به روسانه شی بیاستوری د هم

لیکونکی: ستوري

**پیښتو نخواستا اتلان**

ن، پو صیرم چې پاکرم یو خو دیکم د پیښتو خواستا اتلان بی شما ټه میر دی  
ولی خان، اجل ټه که د افضل خان دی د واړه ستا په مینا کم است له سره تیر دی  
که د استا میلول اتلان ذه یار وویه × لوی ستا په دنومونه چوړه ومه  
عنخ خان په نومی دلته سپه کویه × د اباب سکندر یار تازه کوړمه  
**ارباب سکندر خان خلیل:** د پیښتو نامه سمه یترب او  
تل ارباب سکندر خان خلیل د پیښتو خوا د بزرگال د مکے په یو  
دنه سیاسی کوړل کنی ځیږیدلی دی چې د پرستیا لز خلاف ټه په  
ځکړه و کنے په چېرسته قربانی دی ګډیدلی. لکه  
کبله ارباب سکندر خان خلیل لایه سپهونه کړی  
سته و یلو چې په سیاسی ھلو څکونی برقدله  
دی د خلیل سیاسی فعالیت لر کبله و نیوی  
شول او دره کامیا شاشی په جیل کنی تیری  
کړی. ورسنه پیا په اسلامیه کامیج کنی  
 داخل شو. خوشکله چه د آزادی په  
غږ خاک کنے برضه لر له. د اسلامیه  
کامیج شو. و د سلسله شو او بیاندی شو خو  
سره دری هم ده د تعلیم سلسله جاری  
و ساتله. او په پاکی کنے د علی گډ د پیښتون شو د ایلې لې



ارباب سکندر خان خلیل

ابارکه، سوکاله او اولسی پنګړی د پاره او په تیره بیا داده  
د پوچنیز شعور دلوړو لو په لاره کنی دنبوون ګیو په جوړو دو  
کنی پوره منهی رامندی او خرد متونه ګپری. موږ  
په داسی حال کنی ګډ دخان پیر محمد خان د میله پالن او  
میر دی یاد تازه ټه تو روح ته کړی دو عاکوو.

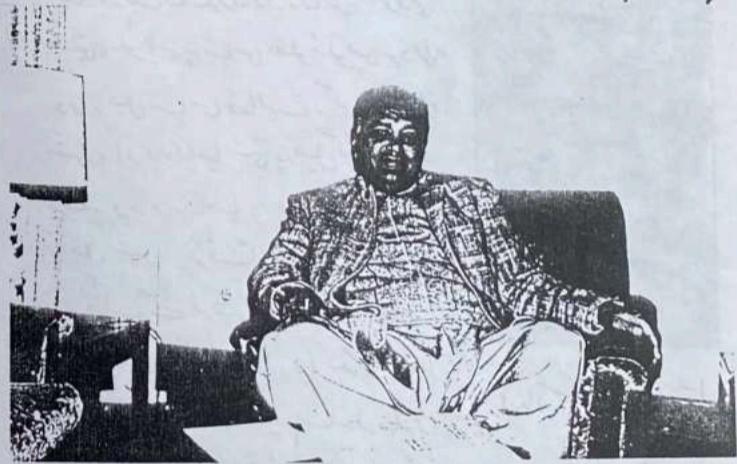
**موږ د ارباب ظاهر شهید او خداونکنی غلام خان د کونکنیو سره**  
**خوا خوبزی او همده دی بېنکاره کوو:** شهید ارباب  
ظاهر د پیښتون سیون پیش فیشن یو تکره غمی و چې پیښتو او لیستونی  
ته ی چېرحد متونه ګپری او خداونکنی غلام خان د کونکن  
غلام محمد خان ورور او یونکیالی او صیربی پیښتون و

**د کافی کربنی**

چاکنی چې د کورسی او پیسو اخستو شوق پیداشی چغه  
بی غیره، بی صحته او خوشامنځکرشي. (لوی بابا فرازغان)  
زمبز از زمزد د اولاد ابادی او سوکاله هر فیاضه د پیښتون  
قروم په وحدت کنی ده. (خان لا لا محمد افضل خان)  
د ټهدف د پاره لاری ګوری خود لاری د پاره هرفه مه بدلوي!  
(ستوري)

ارباب سکندر خان خلیل یو ازی بیو سیاست مدارنے و بلند دپینتو خواستہ  
سیدوال او فیلسوف حرم و - دی دفضل یو کتاب پر سریزہ کنس  
پر نسلخ زدہ او لوزی لوہیزی اوبہ ۱۹۴۴ع پر پناور کنس چاپ  
شویدی . قلم ته دلوسی خونہ زیات ارزښت و رکوی او سی :  
وک چه ژور نظر در ته خوار او کوری لز دابه او ویسا چه دلم  
تیره والی که دنوی ڈسیره والی نه زیات نه دسے لذکم خوتھر گز  
نه دے دا هم دعلم چه وسیله ده چترقی یافته فورمنہ دترنئے  
منزل ته نزدے شوی دی .....  
مقدوم دادے چه قورمنہ نه صرفے دنوی ٹه بلکہ دعلم چه برکت  
ژوند گپتے تیبزی - کوہ فونوز چه دنکار او د قلم خاوندی پیدا  
کروی دی چھوی بہ دشیافت ، سیاست ، اس نیت ، ثباتت او د علم  
پر دنیا کبے ژوندی دی . او حفظه قورمنہ چه دا قسم خلی چه نوی پیدا  
کروی بز دھغی قوی کرداره تربہ ، شفت ، شجاعت او لمول بنہ  
یادکارونہ او کامنامے داسے ویسے شم کله چه پر لعل یا جو هر د  
دی پران په خاوند ایروکنے وک او پستہ شی . هم دا حال دپینتو  
تمام دے .....  
پر پینتو زبہ بئے کمال ۱۹۳۰ یو ہے دعلم " ادب خزانہ نظرے  
نزدے خالی وہ . دلهم پر خوشابونہ او د خور فرض کیسو سکونہ گھونڈ لئوں  
دفتر وو . او حفظه هم دیو خونہ عدوہ دنار سے ٹبے د جھونڈ فرلو

دکھری حاصلہ پرہ کملہ چی پہ ۱۹۵۴ع کالے پہ دھاری یوہ عزیزہ و شوہ  
او ذیشل عوامی پارٹی بنسنے گیشیر دے شو مولا ناعبد الحمد  
خان بھاشانے پی مشروطہ و تامل شو او ارباب سکندر خان د  
پینتو خواه مشر مرتیاں و تامل شو . خد مردہ ورسوستہ دنور د  
یونیم نہ کالو سره و نیوں شو دوی لنه ماشی پہ جیل کنس  
و سائل شو . پہ ۱۹۴۵ع کال ی مخلاص شو . ارباب سکندر خان ۱۹۸۲  
کمال دمارج دماشی پہ او مہ نیتہ د طاھر نزی جبریت تاں لہاسه  
شھید شو . دندہ سیاسی قتل خونہ پیدا کال د منہ هم دارباب سکندر  
خان خلیل دکوس پہ دروازہ کنس ناسد موسکا نزیم ایں بودیا و .  
پہ دفعہ چاودنہ د اروا بادا کش روہ و ارباب چایوں روہل شوی و .



ارباب چایوں خلیل

کیستہ ترجی وے . د خوش قسمی رہ چہ د کمال ۱۹۳۲ء نہ دشوند  
عام ترقیتی طرفتہ توجہ دکور او د قلم او علاقہ د آزادے دیاره  
جدو چید گور سره دیپینتو دھنیہ تریتی طرف د ہم چال خر  
اوچہ خدھ پیزی خود ارشش یہ ہماری اسائیں لیکاری چہ پینتو  
زب او ادب کے دا پوت گر خاوندان پر گنہ لیدار کے پیدا کر دیش  
علم خود گرسیش او پینتو کبے د خان ٹانے د جذبے پھانے د  
اس نیت او قوی خدمت دیدہ پیدا گئے شی .

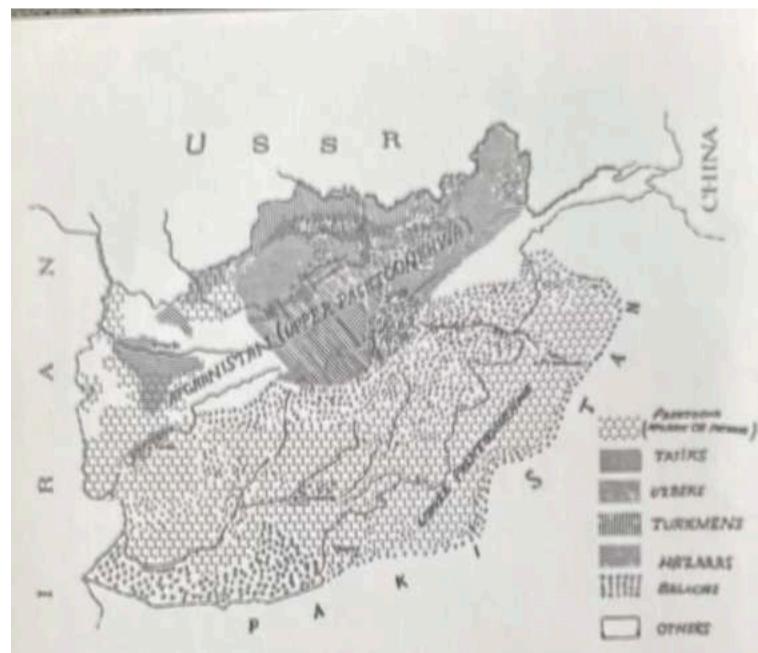
پہ خلیل سرپردا ارباب سکندر خان خلیل پہی لاندی مرضی گاز  
ٹانکہ پینتو سی ترویجی کر دی .

(۱) معاشیات او اقتصادیات ۱۲، سیاست ۱۷۵ ارب من اوتیڈ  
بیو جدیدہ ملکہ ۱۵۰ قوم او فرمیت .

### د طبیعت قانون

دندلری خو الوتیلی نہ مشی چرگر دی گھومن د الوتون کوی  
خوک چی پینتو خونہ ویلی نہ مشی ھسی دی لانی دپینتو نکوی  
ھر چڑ پیدا دی جنی محل کارکنہ خرد بارو رو او زمری بیکار لکن  
د طبیعت ده قانون دی ننگ او پینتو گار دپینتو دی  
ستونی چو پینتو گھنیل نہ مشی  
خوک چی پینتو خانہ ویلی نہ مشی

"ستوری"



کہ سووہ دی کہ بسورہ دی پہ شریک ہے دی  
(ساجا خان)  
Das Brot, ob bunt oder braun, wird unter allen genannten aufgebaut  
(Bunte Brot)  
Buntbrot or unbuntbrot bread will be common (sachar Khon)